

Вы хотите выучить новый язык? Языковые интернет-курсы SPEAKIT сделают изучение языков намного проще и гораздо интереснее, чем вам казалось возможным!

В этом курсе вы выучите основные слова и предложения, таким образом вы сможете понять, что люди говорят и даже немного пообщаться или, по крайней мере, сказать правильные вещи в нужное время. Это уже что-то, не так ли?

Скажите, как это работает? ...
Просто, как кажется - учиться просто!

Курс разделен на темы, взятые из повседневной жизни, что делает его пригодным не только для туристов, но и для всех, кто заинтересован в возможности понимать и выражать себя в основных ситуациях без необходимости вникать в основы грамматики и синтаксиса.

Вы будете слушать язык и повторить каждое слово или предложение, которое вы слышите - и не один раз, а дважды! Это дает вам возможность прочитать ... понять... и выговорить! И если это не сработает для вас с первого раза, то сработает со второго или третьего. Практикуйтесь столько раз, сколько вы хотите, когда вы чувствуете, что вас это нужно! Главное помнить, что вы никогда не должны бояться говорить. Да, другие поймут, что это не ваш родной язык. Ну и что? Язык объединяет людей и люди всегда ценят, когда вы пытаетесь говорить на их языке, даже если вы сделали несколько ошибок...

Готовы начать изучение нового языка?

Давайте начнем!

Каждый курс обучения языка SPEAKIT включает в себя следующие темы:

Предисловие и введение

1. Что вам нужно знать
2. Начинаем говорить
3. Сколько?
4. Обычные вопросы
5. Важные слова
6. Прилагательные
7. Числа
8. Цвета
9. Дни недели
10. Как сказать, который час
11. Подробности о себе
12. Гостиницы
13. Прокат автомобиля
14. Друзья и бизнес
15. Новый язык
16. Телефонные разговоры
17. Рестораны и еда
18. Такси
19. Общественный транспорт
20. Покупки



1. Это важно знать!

חייבים לדעת!

1.

Приятно начать со слова, означающего согласие:

Да

כן

ken

2.

Сказав «да», мы должны научиться говорить «нет». Тот, кто слушает, поймет: у нас «нет» – это **нет!**

לא

lo

3.

Мы научились говорить «да» и «нет». Пришло время обращаться с просьбой или вопросом:

Пожалуйста

בבקשה

bevakasha

4.

Если наша просьба выполнена, мы захотим поблагодарить и скажем **спасибо**

תודה

toda

5.

Можно высказать большую благодарность: **большое спасибо!**

רב תודות / תודה רבה

rav todot / toda raba

6.

Обычно в ответ на благодарность мы слышим слова «на здоровье» или **не за что**

על לא דבר

al lo davar

7.

А теперь соединим знакомые слова: **да, пожалуйста**

כן, בבקשה

ken, bevakasha

8.

Или: **нет, спасибо**

לא, תודה

lo, toda

9.

«Извините» - это интересное слово. Часто оно произносится в знак извинения или желания попросить что-то. Например, «извините, пожалуйста, но вы наступили мне на ногу!» – **извините**

סליחה

slichá

10.

Вместо «извините» можно воспользоваться словами «прошу прощения». Если мы, скажем, толкнули человека: **прошу прощения**

...סליחה...

slichá...

11.

В случае, когда надо кратко извиниться, говорим: **простите**

מצטער / מצטערת

mitzta'er / mitzta'eret

12.

Если всё в порядке, говорим: **нормально**

זה בסדר

ze beseder

13.

Переходим к формам приветствия и прощания. Первое слово, которое мы произносим при встрече: **привет**

שלום

shalom

14.

А при прощании? Самыми нейтральными будут слова: **до свиданья**.

שלום

shalom

15.

Иногда мы действительно планируем вскоре встретиться. Тогда можно сказать: **пока!**

להתראות
lehitra'ot

16.

В любом языке есть выражения для встреч в разное время суток. Утром мы приветствуем так:
доброе утро!

בוקר טוב!
boker tov

17.

Если мы встретились в дневные часы, приветствуем так:
добрый день!

אחר צהריים טובים
achar tzohoraim tovim

18.

Если встреча произошла вечером, говорим:
добрый вечер!

ערב טוב
erev tov

19.

А расставаясь поздно вечером, желаем собеседнику: **спокойной ночи!**

לילה טוב
laila tov

20.

Мы выспались и готовы начать новый день. И даже встретить гостей.

Гостям принято говорить: «Рады вас видеть.

Добро пожаловать!»

ברוכים הבאים
bruchim haba'im

21.

При встрече принято не только поздороваться, но и задать какой-нибудь вежливый вопрос:

Как дела? Что нового?

מה חדש? מה נשמע?

ma chadash? ma nishma?

22.

Как самочувствие?

מה שלומך היום? מה שלומך היום?
ma shlomcha ha'yom?

23.

Можно спросить также:
как дела?

מה העניינים?
ma ha'inyanim?

24.

Если вы встретились не с членом семьи, а с
посторонним человеком, скажите:

спасибо, хорошо

טוב, תודה.
tov, toda.

25.

У меня всё хорошо. А у вас?

אצלי הכול בסדר. ומה אצלך / אצלך?
etzli hakol beseder. u'ma etzlecha / etzlech?

26.

Если встреча была интересной и вы хорошо
провели время, скажите: было очень приятно

היה נעים מאוד
haya na'im me'od

27.

А теперь научимся говорить «с удовольствием».
На приглашение куда-либо всегда можно
ответить: с удовольствием!

העונג כולו שלי.
ha'oneg kulo sheli.

28.

Еще одна формула вежливости. Чтобы пожелать
человеку чего-то, скажите: я вам желаю...

אני מאחל לך... (אני מאחלת לך)
ani me'achel lecha... (ani me'achelet lecha...)

29.

Пожелать можно разного. К словам «я вам
желаю» можно добавить: успеха

בהצלחה
bahatzlacha

30.

К словам «я вам желаю» можно добавить также:
здоровья и счастья

בריאות ואושר
bri'ut ve'osher

31.

Перед праздником – добавим: счастливого
праздника

חג שמח

chag same'ach

32.

И, конечно: **счастливого Нового года**

שנה טובה

shana tova

33.

Если человек уезжает, добавим: **счастливого пути**

נסיעה טובה

nessi'a tova

34.

Ты сегодня именинник? Тогда:
с днем рождения!

יום הולדת שמח

yom huledet same'ach

35.

Отмечаешь годовщину приятного события –
скажем: **с годовщиной!**

יום נישואים שמח

yom nissuyim same'ach

36.

Желая хорошо провести день, говорят:
счастливого дня

שהות נעימה

she'hut ne'ima

37.

Или: **приятного дня**

יום נעים

yom na'im

38.

К этому можно добавить: **всего хорошего**

כל טוב

kol tuv



2. Начинаем говорить

מתחילים לדבר

39.

Путешествующий за границей должен знать и вопросительные слова, чтобы найти направление, спросить, уточнить.

Давайте выучим несколько вопросов. Если вы не поняли, что вам сказали, спросите: **что?**

מה?

ma?

40.

Или, если речь идет о человеке: **кто?**

מי?

mi?

41.

Выучим несколько необходимых местоимений. Самое первое из них: **я**.

אני

ani

42.

Обращаясь к другу, скажем: **ты**. Малоознакомому человеку говорят: **вы**

אתה / את

ata / at

43.

Если нас несколько, скажем о себе: **мы**

אנחנו

anachnu

44.

Обращаясь к нескольким людям, принято говорить: **вы**

45.

Говоря о третьем лице, используем слова: **он, она, оно**

הוא / היא

hu / he

46.

Во множественном числе - **они**

הם / הן

hem / hen

47.

А вместе мы называемся: **все**

כולם

kulam

48.

Мы одни? Не пришел **никто?**

אף אחד

af echad

49.

Теперь немножко о времени. Нашим первым словом в этой теме будет: **когда?**

מתי?

marai

50.

Наиболее распространенными ответами на вопрос станут выражения: до какого-то момента или после него. Итак, наши первые слова: **до, перед**

לפני...

lifnei

51.

А теперь - **после**

אחרי...

acharei

52.

На вопрос «Когда?» нам могут ответить: **сейчас**

עכשיו

achshav

53.

Если что-то откладывается, пользуются словом: **потом**

אחר-כך

achar-kach

54.

А если произойдет вскоре, то говорят: **ВОТ-ВОТ**

עוד מעט (בקרוב)

od me'at (bekarov)

55.

Или: **позднее**

יותר מאוחר

yoter me'uchar

56.

Хотите перейти к более длинной фразе? Иногда говорят:

чуть позже

עוד מעט, תקף

od me'at, te'chef

57.

Нет терпения – говорим: «сейчас или никогда!».

Не уверены, что сбудется: «Нет, со мной это никогда не случится». А не везет – говорим: «Ох, ну почему это всегда случается со мной?» **всегда**

תמיד

tamid

58.

А слово, обратное этому, - **никогда**

לעולם לא

le'olam lo

59.

Я могу передохнуть? Минутку, я сейчас вернусь....

Минутку!

רק רגע!

rak rega

60.

Вернемся к вопросам. Частый вопрос: «Ну как я вам (направляюсь)?» **Как?**

איך?

eich

61.

Почему летом так жарко? **Почему?**

למה?

lama

62.

Говоря «почему?», я жду, что получу ответ. А он чаще всего начинается со слов: **потому что**

כי / מפני ש-

63.

Каждому туристу необходимо слово «где?». Где музей? Где ресторан? **Где?**

איפה?

eifo

64.

А теперь – несколько типовых ответов: перед башней, перед музеем. **Перед**

לפני

lifnei

65.

Или, наоборот, **за, позади**

אחרי

acharei

66.

То, что мы ищем, находится у нас под носом: **это здесь**

הנה זה

hineh zeh

67.

Человек не Жи-Пи-Эс, он не будет давать развернутые объяснения: это близко, пойдите туда. Вам покажут конечную точку: **сюда**

כאן

kan

68.

Или: **туда**

שם

sham

69.

Хорошо смотреть на большой город с верхней точки – всё видно. Но не видно подробностей. Подробности – внизу. Сначала пойдём **вверх**

למעלה

lemala

70.

А потом – спустимся **вниз**

למטה

lemata

71.

Снаружи этот музей красив, но внутри – ничего особенного. **Внутри**

בפנים

72.

Или наоборот: **снаружи**

בחוץ

bachutz

73.

Что у нас на столе? А что под столом? **На**

מעל

me'al

74.

Или: **под**

מתחת

mitachat

75.

Вопросительные слова, помогающие нам выбрать что-то. Например, когда мы делаем покупки, продавец спрашивает: **какой? какая? какое?**

איזה? / איזו?

eizeh? / eizo?

76.

Начинаем показывать продавцу: «Этот (эта, это)! Нет, вон тот (та, то)! Вскоре мы выучим цвета, а пока научимся обходиться минимумом: **этот, эта, это**

זה (שכאן)

zeh (she'kan)

77.

Или: **тот, та, то**

הוא. זה (ששם)

ha'hu. zeh (she'sham)

78.

А во множественном числе : **эти** или **те**

אלה / הם

eleh / hahem



3. Сколько? Сколько стоит?

הכול במידה...

79.

Ну, а теперь выучим несколько слов, обозначающих размер или количество: «Сколько воды в бутылке?» («Немнужко»), «сколько у тебя денег в кошельке?» («недостаточно»), «сколько сахара положить в кофе? («еще немного»), «сколько еды принесли?» («много!»). **Сколько?**

כמה?

kama?

80.

«Сколько?» - это также часть вопроса «Сколько это стоит?».

Но по такой цене я не покупаю ничего. Между нами говоря, это красивые вещи. Но такие высокие цены... Я ничего не покупаю! **ничего**

כלום, שום דבר

klum, shum davar

81.

Антоним: **всё**

הכול

ha'kol

82.

Купили так мало, а заплатили столько... **мало**

מעט

me'at

83.

Антоним: **много**

הרבה

harbeh

84.

Продавец говорит, что сам платил за эти вещи больше. Обычно для продавца это стоит меньше, а для нас больше. Закон торговли!

меньше

פחות

pachot

85.

Антоним: **больше**

יותר

yoter

86.

Вы хотите подняться на верхушку башни? Простите, но я остаюсь здесь. С меня достаточно. И вообще, здесь слишком много ступенек.

достаточно

מספיק

maspik

87.

Больше, чем достаточно, это **слишком**

יותר מדי

yoter midai

88.

Они поднимаются на башню, а я остаюсь здесь. Хочу сделать еще немного покупок.

еще немного

עוד קצת

od kzat

89.

Это займет у вас около получаса. Не точно, но примерно.

примерно

בערך

be'erech

90.

Погодите, я сосчитаю. Сколько у меня осталось мелочи? Хватит ли ее на кофе и пирожное? Похоже, что да.

более или менее

פחות או יותר

pachot o yoter

91.

Я в кафе, отдыхаю от своих покупок. Был(а)

уверен(а), что куплю больше. Что, **это всё?**

זֶה הַכּוֹל?

zeh hakol?

92.

На сегодня – **хватит!**

זֶה מַסְפִּיק!

zeh maspik!

93.

О, вот и они – спускаются с башни. Ну, как было? Очень красиво? Жаль, что тебя там не было, говорят мне. **Действительно?**

בְּאֵמֶת?

be'emet?

94.

Может быть, я вернусь сюда завтра утром.

может быть

אולי...

ulai

95.

Можно ли сократить путь и выйти туда с этой улицы? Конечно, можно. Нет, наоборот! Нельзя!

Можно

אפשר

efshar

96.

А если нет – значит, **нельзя.**

אי אפשר

ee efshar

97.

Вы уверены?

Конечно

בְּוַדָּאִי

bevadai

98.

Как всегда, вы правы.

Да, это так!

כְּמוֹכָן

kamuvan

99.

Конечно, не сомневайтесь. Абсолютно правы.

Абсолютно

בְּהֶחֱלֵט!

be'hechlet

А я думаю, что это неверно. **Ни в коем случае!**

מָה פִּתְאוֹם! בְּשׁוּם פָּנִים וְאוֹפֵן לֹא!

ma pitom! beshum panim va'ofen lo!





4.Необходимые вопросы

שאלות נפוצות

101.

У туриста, как правило, есть список заготовленных вопросов. С их помощью можно справиться со всеми проблемами (если, конечно, вы понимаете ответы!). Начнем...

Мы не дураки – и приготовили деньги для покупок заранее. Теперь можно спрашивать: **сколько это стоит?**

כמה זה עולה?

kama zeh oleh?

102.

Но мы хотим еще и погулять по городу. Куда можно пойти пешком? Куда надо ехать автобусом? **Далеко ли до...**

מה המרחק ל...?

ma hamerchak le...?

103.

А я успею? **Когда открывается?**

מתי פותחים?

matai potchim?

104.

Когда закрывается?

מתי סוגרים?

matai sogrim?

105.

Будьте добры, скажите: **какой час?**

מה השעה?

ma ha'sha'a?

106.

Что это?

מה זה?

ma zeh?

107.

Если мы в затруднении, всегда можно спросить у кого-нибудь: **вы можете мне сказать...**?

אתה יכול להגיד לי...?

ata yochol le'hagid li...?

108.

И еще один важный вопрос: могу ли я получить? Например, меню или квитанцию.

Могу ли я получить?

אפשר לקבל בבקשה...?

efshar lekabel bevakasha?

109.

Этот товар (продукт) – не то, что я искал(а). Но я знаю, что мне нужно.

Есть у вас...?

יש לכם (אולי)...

yesh lachem (ulai)?

110.

В витрине я вижу то, что мне нравится. **Вы можете показать мне...**

תוכל להראות לי (בבקשה)?

tuchal le'har'ot li (bevakasha)?

111.

Минуточку! Я заблудился/ заблудилась. Что это здесь? Где это я? Спрошу кого-нибудь: простите, **где я нахожусь?**

איפה אני נמצאת?

eifo ani nimtzet?

112.

Здесь написано непонятное слово. Что оно означает?

Что это ... значит?

מה פירוש? מה זה אומר?

ma peirush? ma zeh omer?

113.

Я думал(а), что найду адрес легко, но, похоже, это не так. Надо попросить помощи. Простите, **вы можете мне помочь?**

האם תוכל לעזור לי בבקשה?

ha'im tuchal la'azor li bevakasha?

Кто-то заметил, что я растерялся/ растерялась, и предлагает мне свои услуги: «Могу я вам помочь?». Кстати, в хороших магазинах продавцы задают тот же вопрос: **могу я вам помочь?**

אפשר לעזור לך (לך)?

efshar la'azor lecha (lach)?





5. Важные слова

מילים חשובות

115.

В каждом языке есть коротенькие словечки – союзы, предлоги, - связывающие отдельные слова в единое предложение. И, конечно, нам следует их знать.

Эти слова выражают различные оттенки значений. В кратком курсе запомнить их непросто, но без них мы не научимся говорить фразами.

116.

В русском языке нет определенного артикля. Мы пользуемся разными вариантами слова «это». Например, покажите мне, где: **этот** музей, **эта** улица, **это** здание

-ה

ha-

117.

Союз «и» помогает нам перечислить несколько предметов. Скажем, кофе **и** пирожное.

и

-ו

ve-

118.

Алло! Да, мы в своем номере гостиницы. **в**

-ב

be-

119.

Позвони нам вечером в гостиницу. **в**

-ל

120.

Мы едем к моей сестре. Она живет здесь уже два года... **к**

לָךְ

el

121.

Мы выходим из ресторана. **из**

-הָ

me-

122.

Это займет у нас примерно час. Да, около часа. **около**

-כֵּן

ke-

123.

Нам надо вернуться: я оставил(а) свои очки на столе в ресторане... **на**

עַל

al

124.

Но почему это всё время случается со мной?.. **но**

אָבֵל

aval

125.

Что ты выбираешь? Кофе или чай? Горячий или холодный? **или**

וְאִךְ

o

126.

Я пью только чай. **только**

רַק

rak

127.

И я люблю чай. Но я пью и кофе. **и**

וְגַם

gam

128.

Красная Шапочка шла по лесу – и вдруг откуда-то выскочил волк. Вдруг волк спросил ее **вдруг**

וְאִךְ

az

129.

Я услышал(а) эту сказку – и с тех пор боюсь за

מֵעַתָּה

me'az

130.

Я боялся/ боялась до тех пор, пока не пришел охотник... **до тех пор**

עד-שֶׁ

ad she-

131.

По этой диете мороженое нельзя есть в течение всей недели – только в выходной.

в течение

בְּמִשְׁחָה

be'meshech

132.

Музей – около гостиницы. А гостиница стоит близко к музею. **около, близко**

קָרוֹב / לֵיד

karov / le'yad

133.

Близко, близко... Однако машина сбила меня между музеем и гостиницей. **между**

בֵּין

bein

134.

А теперь давайте выучим несколько новых слов, обозначающих то, что у нас есть, и то, чего у нас нет. **У меня есть**

יֵשׁ לִי

yesh li

135.

Или наоборот: **у меня нет**

אֵין לִי

ein li

136.

Это мои часы

Мой, моя, моё, мои

שְׁלִי

sheli

137.

Были мои – стали твои!

Твой, твоя, твоё, твои

שְׁלֶךָ / שְׁלֶחָ

shelcha / shelach

138.

Это наш автомобиль.

Наш, наша, наше, наши

שֵׁלָנוּ

shelanu

139.

Стоп, это действительно важное слово.

Вернемся к нему: у меня есть

יֵשׁ לִי

yesh li

140.

У него есть друг. У него есть подруга? У него есть

יֵשׁ לוֹ

yesh lo

141.

А у нее есть друг? Да, у нее есть друг

יֵשׁ לָהּ

yesh la

142.

Хорошо, что у нас есть немножко денег. У нас есть

יֵשׁ לָנוּ

yesh lanu

143.

А если у меня нет чего-то? у меня нет

אֵין לִי

ein li

144.

Это не моё. Извините, это ваше?

סְלִיחָה, הָאֵם זֶה שֵׁלְךָ?

slichah, ha'im zeh shelcha?

145.

Почему моё? Нет, это не моё.

לֹא. זֶה לֹא שֵׁלִי

lo. zeh lo sheli

146.

Я потерял(а) туфлю. Кто-нибудь знает, где моя туфля?

Где мой (моя, моё, мои)...?

אֵיפֹה הָ... שֵׁלִי?

eifo ha... sheli?

147.

Не у каждой Золушки есть принц, готовый

разыскивать ее, чтобы вернуть туфельку. В большинстве случаев на вопрос, где туфелька, отвечают: **я не знаю!**

אָני לא יודע / אָני לא יודעת
ani lo yode'a / ani lo yoda'at





6. Прилагательные

שמות תואר

148.

Прилагательные... Они помогают нам определить предмет: хороший или плохой, красивый или некрасивый, большой или маленький, тяжёлый или лёгкий, новый или старый.

149.

Там холодно или жарко? Нужен короткий или длинный рукав? **длинный**

ארוך

aroch

150.

Или **короткий**

קצר

katzar

151.

Он высокий, а я маленькая, но это не беда – мы хорошая пара. **высокий**

גבוה

gavo'a

152.

или **низкий**

נמוך

namuch

153.

Упаковали большой чемодан и маленькую сумку. **большой**

גדול

gadol

154.

Или наоборот: **маленький**

קטן

katan

155.

Моя сумка уже старая. Я хочу купить новую в этой поездке.

НОВЫЙ

חדש

chadash

156.

Или наоборот: **старый**

ישן

yashan

157.

Какой вы предпочтете кофе? **Крепкий?**

חזק

chazak

158.

Или, может быть, **слабый?**

חלש

chalash

159.

Мне жарко днем, а ночью холодно. Днем **жарко**

חם

cham

160.

Ночью **холодно**

קר

kar

161.

Роман был хороший, а фильм плохой... Роман был **хороший**

טוב

tov

162.

Жаль, что фильм был **плохой**

רע

ra

163.

Мы вместе ели в ресторане, но когда принесли счет, каждый платил отдельно. **вместе**

ביחד

be'yachad

164.

А платили **отдельно**

לחוד

le'chud

165.

Как ты объяснишь ребенку, у которого нет часов на руке, чем правый отличается от левого?

правый

ימין

yamin

166.

или **левый**

שמאל

smol

167.

Сейчас я начну говорить, как Джи-Пи-Эс: поверните направо к площади. У светофора – поверните налево. **направо**

ימינה

yamina

168.

А потом - **налево**

שמאלה

smola

169.

О вкусах не спорят, это известно всем. И всё же нам всегда хочется сказать, кто красив, а кто некрасив, что красиво, а что некрасиво. **красиво**

יפה (יפה)

yafeh

170.

Или **некрасиво**

מכוער

me'cho'ar

171.

В конце сезона дорогая одежда продается дешево. **дорогой**

יקר

yakar

172.

Люблю дешевый товар. **дешёвый**

זול

zol

173.

Хорошо бы купить темный автомобиль на зиму, а светлый – на лето.

28

тёмный

כָּהָה
ke'heh

174.

Или наоборот: **светлый**

בָּהִיר
ba'hir

175.

Вам хоть раз говорили, что нельзя пить воду после того, как поели арбуз? Сегодня мы уже знаем, что это глупость. Можно есть арбуз перед тем, как пьем воду или, наоборот, пить воду после того, как съели арбуз. Это ни на что не влияет.

перед

לִפְנֵי
lifnei

176.

или: **после**

אַחֲרֵי
acharei

177.

Я хочу построить вас в ряд. Первый встанет перед вторым, а третий за вторым, но перед четвертым, и так далее.

перед

לִפְנֵי
lifnei

178.

или: **за**

אַחֲרֵי
acharei

179.

По этой дороге все машины едут быстро. Что делает здесь эта медленно едущая машина?

быстро

מָהִיר
ma'hir

180.

Или наоборот: **медленно**

אֶטִּי
eeti

181.

Я говорю слишком быстро? Постараюсь говорить медленней и выделять каждое слово.

быстро

מָהֵר

maher

182.

антоним к слову: **медленно**

לֵאט

le'at

183.

Гости пришли рано. Ушли поздно. Жаль, что не наоборот... **рано**

מוֹקְדָם

mukdam

184.

Ушли... **поздно**

מְאוּחָר

me'uchar

185.

Простите, здесь разрешено курить? Нет, строго запрещено! **разрешено**

מוֹתָר

mutar

186.

Антоним к слову: **запрещено**

אָסוּר

asur

187.

Я заправил (а) полный бак бензина. Заметил (а), что ты вернул (а) пустой бак... **полный**

מָלֵא

mal'eh

188.

А ты мне вернул (а) **пустой!**

רֵיק

reik

189.

Что правильно, то правильно! **правильно**

נָכוֹן

nachon

190.

Или: **неправильно**

לֹא נָכוֹן

191.

Ваш номер уже чистый? А наш до сих пор
грязный!

чистый

נָקִי

naki

192.

Этот номер **грязный**

מְלוּכָלָךְ

me'luchlach

193.

Я пришел/ пришла с подарком, но без открытки. **с**

עִם

im

194.

Противоположное слово - **без**

בְּלִי

bli

195.

Туалет в самолете **свободен?**

פָּנִי

panui

196.

Был свободен, сейчас вам придется подождать.
Он **занят**.

תָּפּוּס

tafus

197.

Ресторан закрыт... Когда он наконец будет
открыт?

פָּתוּחַ

patu'ach

198.

Сейчас он **закрыт**

סָגוּר

sagur

199.

Старые люди рассказывают интересные вещи,
но молодые так нетерпеливы – не хотят слушать.

молодой

צָעִיר

tza'ir

200.

זָקֵן

zaken

201.

Эй, куда ты спешишь? И зачем перевел фильм вперед? Отмотай назад. Я не видел (а), что там произошло.

назад

אַחֲרָה

achora

202.

Всё, посмотрел(а). Можешь переводить **вперед**.

קְדִימָה

kadima

203.

Не понимаешь? Это слишком сложно для тебя? Я объясню еще раз, и ты увидишь, как это **просто**.

פָּשׁוּט

pashut

204.

Ты только думал (а), что это **сложно**

מְסֻבָּךְ

mesubach

205.

Ты меня слышишь? Ты ведь стоишь далеко от меня. Встань близко – и тебе будет слышно каждое слово... **близко**

קָרוֹב

karov

206.

Или **далеко**

רָחוֹק

rachok

207.

Что лучше? Взять один тяжелый чемодан или два – но чтобы каждый был **легкий**?

קָל

kal

208.

Или **тяжелый**

כָּבֵד

kaved

209.

Скажи мне, вопрос был легкий или трудный?

32

легкий

קל

kal

210.

Он не был трудный

קשה

kasheh

211.

Полотенце влажное. Могу я получить сухое полотенце?

влажный

רטוב {רטוב}

ratov {ratuv}

212.

Я предпочитаю сухое

сухой

יבש

yavesh

213.

Кто не видел фильмов о толстом и худом человечках?

толстый

שמן

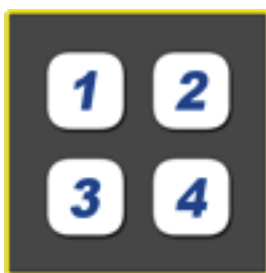
shamen

214.

худой

רזה

razeh



7. Числительные

מספרים

215.

Знать, как называются цифры, – это важная часть изучения любого языка. Сейчас мы этим займемся. Начнем с простых примеров и счета на пальцах. А потом посчитаем вместе, во весь голос. Начинаем!

216.

Ноль – кругленький. Приготовьте для счета ваш большой палец.

ноль

אפס
efes

217.

По-русски говорят: «Один в поле не воин».

один (одна, одно)

אחד (אחת)
echad (achat)

218.

Сколько у нас глаз? Два. Сколько у нас ног? Две
два (две)

שתיים
shta'im

219.

Три человека – это уже группа. **три**

שלוש
shalosh

220.

Про человека в очках говорят, что у него «четыре глаза». **четыре**

אַרבע
arba

221.

Обычно у человека на руке пять пальцев. **пять**

חמֵשׁ

chamesh

222.

шесть

שֵׁשׁ

shesh

223.

семь

שִׁבְעַ

sheva

224.

восемь

שְׁמוֹנֶה

shmoneh

225.

девять

תֵּשַׁע

tesha

226.

десять

עֶשֶׂר

eser

227.

Прежде, чем двигаться дальше, давайте повторим номера от одного до десяти!

228.

Отлично, двинемся дальше: **одиннадцать**

אחת-עשרה

achat-esreh

229.

двенадцать

שתיים-עשרה

shtaim-esreh

230.

тринадцать

שלוש-עשרה

shlosh-esreh

231.

четырнадцать

ארבע-עשרה

232.

пятнадцать

חֲמֵשׁ-עָשָׂרָה

chamesh-esreh

233.

шестнадцать

שֵׁשׁ-עָשָׂרָה

shesh-esreh

234.

семнадцать

שִׁבְעַ-עָשָׂרָה

shva-esreh

235.

восемнадцать

שְׁמוֹנֶה-עָשָׂרָה

shmoneh-esreh

236.

девятнадцать

תִּשְׁעַ-עָשָׂרָה

tsha-esreh

237.

Пока всё понятно? Продолжим! Двадцать

עָשָׂרִים

esrim

238.

Ясно, что далее: двадцать один

עָשָׂרִים וְאַחַת

esrim ve'achat

239.

двадцать два

עָשָׂרִים וּשְׁתַּיִם

esrim u'shta'im

240.

двадцать три

עָשָׂרִים וּשְׁלוֹשׁ

esrim ve'shalosh

241.

двадцать четыре

עָשָׂרִים וָאַרְבַּע

esrim ve'arba

242.

двадцать пять

עָשָׂרִים וְחֲמֵשׁ

243.

двадцать шесть

עשרים וְשֵׁשׁ

esrim ve'shesh

244.

двадцать семь

עשרים וְשֶׁבַע

esrim ve'sheva

245.

двадцать восемь

עשרים וְשְׁמוֹנֶה

esrim ush'moneh

246.

двадцать девять

עשרים וְתֵשַׁע

esrim va'tesha

247.

Если принцип понятен, посчитаем десятки:
тридцать

שְׁלוֹשִׁים

shloshim

248.

сорок

אַרְבָּעִים

arba'im

249.

пятьдесят

חֲמִישִׁים

chamishim

250.

шестьдесят

שִׁשִּׁים

shishim

251.

семьдесят

שִׁבְעִים

shivim

252.

восемьдесят

שְׁמוֹנִים

shmonim

253.

девяносто

תִּשְׁעִים
tishim

254.

Наконец мы добрались до цифры **сто**

מֵאָה
me'a

255.

двести

מֵאתַיִם
ma'ta'im

256.

А теперь попробуем произнести число:
двести сорок семь

מֵאתַיִם אַרְבַּעִים וְשֶׁבַע
ma'ta'im arbaim ve'sheva

257.

триста

שְׁלוֹשׁ מֵאוֹת
shlosh me'ot

258.

четыреста

אַרְבַּע מֵאוֹת
arba me'ot

259.

пятьсот

חֲמֵשׁ מֵאוֹת
chamesh me'ot

260.

Попробуем перепрыгнуть сразу к слову **тысяча**

אַלֶּף
elef

261.

И следующее круглое число: **две тысячи**

אַלְפַּיִם
alpa'im

262.

три тысячи

שְׁלוֹשֶׁת אֲלָפִים
shloshet alafim

263.

четыре тысячи

אַרְבַּעַת אֲלָפִים
arba'at alafim

264.

חֲמִשֶּׁת אֲלָפִים
chameshet alafim

265.

десять тысяч

עֶשְׂרֵת אֲלָפִים
aseret alafim

266.

Пора закругляться: **СТО ТЫСЯЧ**

מֵאָה אֶלֶף
me'a elef

267.

И закончим числом **МИЛЛИОН**

מִלְיוֹן
milion

268.

Не так уж страшно всё и было, верно?

А теперь научимся пользоваться порядковыми номерами: первый по порядку – это первый, а последний – последний.

первый

רִאשׁוֹן
rishon

269.

второй

שֵׁנִי
sheni

270.

третий

שְׁלִישִׁי
shlishi

271.

четвертый

רְבִיעִי
re'vi'i

272.

пятый

חֲמִישִׁי
chamishi

273.

шестой

שִׁשִּׁי
shishi

274.

שְׁבִיעִי

shvi'i

275.

ВОСЬМОЙ

שְׁמִינִי

shmini

276.

ДЕВЯТЫЙ

תְּשִׁיעִי

tshi'i

277.

ДЕСЯТЫЙ

עֲשִׂירִי

asir'i

278.

Сколько раз вы должны повторить порядковые номера, чтобы их выучить? Сколько раз нужно повторить для этого упражнение? **Один раз?**

פַּעַם אַחַת

pa'am achat

279.

Или, может, **дважды?**

פַּעַמַּיִם

pa'ama'im

280.

Если нужно, повторим **трижды**

שְׁלוֹשׁ פַּעַמִּים

shalosh pe'amim

281.

Поднимем бокалы за наши успехи! Дайте мне, пожалуйста, половину бокала вина... **половина**

חֲצִי / מַחְצִית

chatzi / machatzit

282.

Мне и четверти бокала хватит... **четверть**

רְבֵּעַ

reva

.



8. Цвета

צבעים

283.

Весь наш мир окрашен в разные цвета. Цвета те же, но на каждом языке они называются иначе.

Интересно, как?.. Цвета

צבעים

tzva'im

284.

Какой ваш любимый цвет? Может быть, красный?

אדום

adom

285.

жёлтый

צהוב

tzahov

286.

синий

כחול

kachol

287.

черный

שחור

shachor

288.

белый

לבן

lavan

289.

Может быть, цвет апельсина?

оранжевый

כתום
katom

290.

коричневый

חום
chum

291.

фиолетовый

סגול
segol

292.

зелёный

ירוק
yarak

293.

розовый

ורוד
varod

294.

серый

אפור
afor

295.

Это кольцо серебряное? серебряный

כסף
kesef

296.

Нет, оно из золота.

золотой

זהב
zahav



9. Дни недели

ימי השבוע

297.

После того, как мы выучили цифры и цвета, давайте разберемся в названиях дней недели. В каждом языке они называются по-разному.

Дни недели

ימי השבוע

yemei hashavu'a

298.

Какой сегодня день? Сегодня...

היום יום...

hayom yom...

299.

воскресенье

יום ראשון

yom rishon

300.

понедельник

יום שני

yom sheni

301.

вторник

יום שלישי

yom shlishi

302.

среда

יום רביעי

yom revi'i

303.

четверг

יום חמישי
yom hamishi

304.
пятница

יום שישי
yom shishi

305.
суббота

שבת
shabat

306.
Когда вы вернулись домой? Мы вернулись вчера.
вчера

אתמול
etmol

307.
Позавчера – это вчера для вчерашнего дня.
позавчера

שלשום
shilshom

308.
Я еду сегодня. сегодня

היום
hayom

309.
А возвращусь завтра. завтра

מחר
machar

310.
А если мне там понравится, то послезавтра.
послезавтра

מחרתיים
macharotaim

311.
У него на этой неделе – день рождения. Ой!
Какое сегодня число?

מה התאריך היום?
ma hata'arich hayom?

312.
Когда у тебя день рождения?

מתי יום ההולדת שלך (שלך)?
matai yom hahuledet shelcha (shelach)?

313.
Спасибо за поздравление, но день рождения был

на прошлой неделе.

בַּשָּׁבוּעַ שֶׁעָבַר

bashavu'a she'avar

314.

Еще есть время. **В** следующем месяце.

בַּחֹדֶשׁ הַבָּא

bachodesh haba

315.

Когда вы придете ко мне в гости? В будущем году?? Я бы хотел(а) видеть вас еще **в этом году**.

הַשָּׁנָה

hashana





10. Который час?

השעה

316.

Так, числа мы с вами уже выучили. Пора научиться спрашивать, который час, и отвечать на этот вопрос...

317.

Какой вопрос – самый популярный? Конечно же, **простите, который час?**

סליחה, מה השעה?

slich'a, ma ha'sha'a?

318.

Ответ на этот вопрос обычно начинается так: **сейчас...**

השעה היא...

ha'sha'a he...

319.

Начнем с первого часа, а потом потихоньку будем усложнять задачу. Заодно повторим отрезки дня и числа. Например: **час ночи**

אחת לפנות בוקר

achat lifnit boker

320.

два часа дня

שתיים בצהריים

shtaim batzohorayim

321.

Три часа и тридцать минут и половина четвертого – это одно и то же время.

три тридцать

половина четвертого

שְׁלוֹשׁ וַחֲצִי / שְׁלוֹשׁ וּשְׁלוּשִׁים דְּקוֹת

shalosh va'chetzi / shalosh ushloshim dakot

322.

Четыре пятнадцать и пятнадцать минут пятого – это одно и то же.

четыре пятнадцать

четверть пятого

אַרְבַּע וָרֶבַע / אַרְבַּע וְחֲמֵשׁ-עֶשְׂרֵה דְּקוֹת

arba va'reva / arba ve'chamesh-esreh dakot

323.

Когда же будет готов мой кофе? Уже без

четверти пять

רֶבַע לְחֲמֵשׁ

reva lechamesh

324.

шесть двадцать

(двадцать минут седьмого)

שֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים

shesh ve'esrim

325.

семь часов вечера

שִׁבְעַת בְּעֶרֶב

sheva ba'erev

326.

без восьми минут семь

שְׁמוֹנֶה דְּקוֹת לְשִׁבְעַת

shmoneh dakot le'sheva

327.

Извините, но самолет улетел девять минут назад

לְפָנַי תֵּשֶׁעַ דְּקוֹת

lifnei tesha dakot

328.

Следующий автобус – в течение десяти часов

בְּתוֹךְ עֶשְׂרֵה שָׁעוֹת

be'toch eser sha'ot

329.

О, я опаздываю! Уже одиннадцать часов вечера

אַחַת-עֶשְׂרֵה בְּלַיְלָה

achat-esreh ba'laila

330.

Когда встают лентяи? В двенадцать часов дня или в полдень

shtaim esreh batzohorayim / tzohorayim

331.

Время измеряется такими единицами: **секунда, минута, час**

שְׁנִיָּה / דָּקָה / שָׁעָה

shni'ya / daka / sha'a

332.

Я уверен(а), что вы это помните, но на всякий случай – давайте повторим: **четверть, половина**

רְבַע / חֲצִי

reva / chetzi

333.

Сейчас **двенадцать часов ночи. Полночь**

עֶכְשָׁיו חֲצוֹת

achshav chatzot

334.

И в завершение - повторяем: **день, неделя**

יּוֹם / שָׁבוּעַ

yom / shavu'a

335.

И, конечно, **месяц, год**

חֹדֶשׁ / שָׁנָה

chodesh / shana



11. Личные данные

פרטים אישיים

336.

Мы приближаемся к концу изучения базовых понятий. Теперь можно сосредоточиться на повседневных темах: гостиница, ресторан, дорога, магазины...

Для начала научимся заполнять стандартный бланк с личными данными – это обязательно нужно уметь делать.

Обычно первая строка – это **имя**

שם פרטי

shem prati

337.

А затем - **фамилия**

שם משפחה

shem mishpacha

338.

В анкетах (и не только в них) нужно уметь указывать адрес.

адрес

כתובת

ktovet

339.

В адрес входят: название улицы... **улица**

שם רחוב

shem rechov

340.

номер дома

מספר בית

mispar ba'it

341.

город

עיר

ir

342.

почтовый индекс

מיקוד

mikud

343.

И, конечно, название страны.

страна

מדינה

medina

344.

Обычно в анкете просят указать ваше семейное положение: одинокий/ая или семейный/ная, разведенный/ая или вдовец/ вдова.

семейное положение

מצב משפחתי

matzav mishpachti

345.

Обычно интересуются и вашим гражданством.

гражданство

אזרחות

ezrachut

346.

Иногда интересуются также вашим образованием, занятием, профессией. Ведь не каждый человек работает по той специальности, которую он изучал...

занятие

профессия

משלח-יד, מקצוע

mishlac-yad, mikzo'a

347.

Добавим то, что есть у каждого: дата рождения

תאריך לידה

ta'arich lei'da

348.

Иногда люди в одной поездке посещают несколько стран, поэтому часто просят указать, откуда вы прибыли: место отбытия

נקודת מוצא למסע

nekudat motza la'masa

349.

А также место, куда вы направляетесь: **место назначения**

יַעַד

ya'ad

350.

Цель приезда – деловая поездка, туризм... **цель приезда**

מטרת הביקור

matrat habikur

351.

И то, что вы должны либо запомнить, либо переписать с документа: **номер паспорта**

מספר הדרכון

mispar hadarkon

352.

Номер рейса

מספר הטיסה

mispar hatisa

353.

В конце анкеты должна стоять **дата**

תאריך

ta'arich

354.

И подпись. Она может быть поставлена на любом языке.

подпись

חתימה

chatima



12. Гостиница

מלון

355.

А теперь, когда мы благополучно прибыли, заполнили все анкеты и наконец почувствовали себя путешественниками... мы можем заняться бытовыми проблемами. Начнем с гостиницы. Если вы заказали гостиницу заранее, для вас уже оставлен номер.

заказ номера в гостинице

להזמין חדר במלון

le'hazmin cheder bamalon

356.

А если номер не заказан заранее, то вашим первым вопросом в гостинице будет: здравствуйте, **у вас есть свободные номера?**

שלום, יש לכם חדר פנוי?

shalom, yesh lachem cheder panui?

357.

Желаем, чтобы вы не услышали такой ответ: **сожалею, мест нет**

מצטערים, הכול תפוס...

mitzta'arim, hakol tafus...

358.

Но если вы заказали номер заранее, скажите: **номер для меня заказан**

יש לי הזמנה

yesh li hazmana

359.

А если не заказывали, попытайте счастья – и надейтесь на лучшее:

нет, номер не заказан

אין לי הזמנה
ein li hazmana

360.

Можно уточнить:
мне нужен номер

אני צריך חדר, אני צריכה חדר
ani tzarich (tzericha) cheder

361.

на одну ночь

ללילה אחד
le'laila echad

362.

для двух взрослых и двух детей

לשני מבוגרים ולשני ילדים
lishnei mevugarim ve'lishnei yeladim

363.

Это может показаться странным, но, по нашему опыту, нужно добавить: с ванной

עם חדר רחצה ושירותים
im hadar rachatza ve'sherutim

364

С односпальной кроватью или
с двухспальной кроватью

עם מיטת יחיד / מיטה זוגית
im mitat yachid / mita zugit

365.

На каком этаже номер?
на первом этаже

בקומה התחתונה
bakoma hatachtona

366.

Или, может быть, на последнем этаже?

בקומה העליונה
bakoma ha'elyona

367.

Как туда пройти? Подняться по лестнице?

למעלה במדרגות
lemala bamadregot

368.

Или спуститься по лестнице?

למטה במדרגות
lemata bamadregot

369.

У меня чемоданы. Здесь есть лифт?

лифт

מעלית
ma'alit

370.

Расположение гостиницы важно для туристов и влияет на цену номера. Гостиница может находиться в центре города, возле автостанции или метро. Всегда лучше знать точное расположение гостиницы.

Где вы расположены?

איפה אתם ממוקמים?
eifo atem memukamim?

371.

Если что-то непонятно, спросите: как я могу добраться до вас от...

איך אני מגיעה אליכם?...?
eich ani magi'a eleichem mi...?

372.

И, конечно, чтобы цена не была для вас неожиданностью: сколько это стоит?

מה המחיר בבקשה?
ma hamechir bevakasha?

373.

Всегда стоит уточнить: в эту цену входит завтрак?

האם המחיר כולל ארוחת בוקר?
ha'im hamechir kolel aruchat boker?

374.

Кстати, перечислим названия трапез: завтрак

ארוחת בוקר
aruchat boker

375.

обед

ארוחת צהריים
aruchat tzohoraim

376.

ужин

ארוחת ערב
aruchat erev

377.

Мы отвлеклись от разговора с гостиничным служащим. Сначала подтвердим заказ на

4 תודה. אגיע עד השעה... 4

toda. agi'a ad ha'sha'a... arba

378.

В большинстве стран, которые принимают туристов, есть информационные центры. И в гостиницах есть стенды, где сообщается информация для туристов.

Информация для туристов

מידע לתיירים

meida letayarim

379.

Один из наиболее часто задаваемых вопросов: **простите, где находится...?**

סליחה, איפה יש כאן...?

slichah, eifo yesh kan..?

380.

Если часть из нас отправляется в магазин, а другая часть на рынок, нам нужно **место встречи**

נקודת מפגש

nekudat mifgash

381.

У вас есть (бесплатная) **карта города?**

מפת העיר

mapat ha'ir

382.

Вы можете мне помочь найти **агентство по прокату автомобилей?**

סוכנות להשכרת רכב

sochnut le'haskarat rechev

383.

А где здесь **стоянка такси** или **остановка автобуса?**

תחנת מוניות / תחנת אוטובוס

tachanat moni'yot / tachanat otobus

384.

поезд до...

רכבת ל...

rakevet le...



13. Прокат автомобиля

השכרת רכב

385.

Предположим, мы опытные туристы – знаем, чего хотим и не нуждаемся ни в чьей помощи. После вселения в гостиницу мы хотим взять напрокат автомобиль

Прокат автомобилей

השכרת רכב

haskarat rechev

386.

В пункте проката автомобилей служащая приветствует нас и спрашивает, чем она может нам помочь.

Здравствуйте, меня зовут...

שלום, שמי...

shalom, shmi...

387.

Конечно, я не пришел/ пришла просто так! Я заказал(а) машину

יש לי רכב מוזמן

yesh li rechev muzman

388.

Вот бланк заказа и мои водительские права

הנה האישור (של ההזמנה) ורישיון הנהיגה שלי

hineh ha'ishur (shel ha'hazmana) ve'rishion ha'nehiga sheli

389.

А если мы не заказали машину заранее...

Какую машину вы можете предложить?

אילו רכבים זמינים (ופנויים) יש לכם?

390.

Мне бы подошла небольшая машина-«автомат».
Мне было бы удобно вернуть ее в аэропорту...
Это вежливая форма высказывания пожеланий:
мне бы, мне было бы...

הייתי מבקש... הייתי מבקשת...

ha'iti mevakash / mevakeshet...

391.

Мне было бы удобно **получить** машину на день
(на два дня)

לשכור רכב ליום / לשכור רכב ליומים

liskor rechev le'yom / liskor rechev le'yoma'im

392.

Или, может, быть - **арендовать** на неделю

לשכור רכב לשבוע ימים

liskor rechev le'shavu'a yamim

393.

И это лучше решить сразу: **вернуть** машину в...

להחזיר את הרכב ב...

le'hachzir et harechev be...

394.

Мне было бы удобно **заплатить** кредитной
карточкой

לשלם באמצעות כרטיס אשראי

leshalem be'emtza'ut kartis ashrai

395.

А если в агентстве есть только маленькие
машины, в которые не поместится ваш багаж?
Думаю, следует **обновить** ваш заказ

לשדרג את ההזמנה שלי

leshadreg et hahazmana sheli

396.

Иногда у вас есть особые требования к машине
(например, сиденье для ребенка или крепление
для велосипеда). Спросим: **у этой машины**
есть...?

האם למכונית הזאת יש...?

ha'im lamechonit hazot yesh...?

397.

Автоматическая трансмиссия или
кондиционер

גיר אוטומטי / מיזוג אוויר

gir otomati / mizug avir

398.

А сейчас уточняем: **эта цена включает...?****האם המחיר כולל...?****ha'im hamechir kolel...?**

399.

Конечно, аварии нам не нужны – мы хотим наслаждаться путешествием. И все-таки стоит заранее уточнить, что включает в себя **страховка**

ביטוח**bitu'ach**

400.

Что включает в себя цена? **Километраж не ограничен?**

ללא הגבלת קילומטרים**lelo hagbalat kilometrim**

401.

Иногда мы слышим в ответ: **цена не включает...**

המחיר אינו כולל...**hamechir eino kolel...**

402.

Иногда требуется оставить залог. Все-таки машина – это машина...

залог**פיקדון בסך של...****pikadon besach shel...**

403.

Некоторые вещи стоит оговорить заранее, чтобы избежать неприятностей в будущем. «Отметьте, что я получил(а) машину с царапиной спереди, с разбитой фарой, без запасного колеса...»

пожалуйста, отметьте что у машины**תרשום בבקשה שלך יש...****tirshom bevakasha she'larechev yesh...**

404.

есть царапина, небольшая вмятина на...**שריטה, "דפיקה" קלה ב...****srita, "dfika" kala ba...**

405.

нет запасного колеса**אין גלגל חלופי****ein galgal chalufi**

406.

Бак наполнен бензином только наполовину...

חצי מכל דלק...

chatzi meichal delek

407.

И перед отправлением – **попросите карту и список отделений**

הנה מפה ורשימת הסניפים שלנו

hineh mapa u'reshimat hasnifim shelanu

408.

Забыли о главном – о машине! Где стоит машина? **Машина в (на)...**

הרכב נמצא ב...

harechev nimtza be...

409.

Счастливого пути!

נסיעה טובה!

nesi'a tova!

410.

Можно пожелать удачи и так: **хорошего отдыха!**

טיול מהנה!

ti'yul me'haneh!

Speakit
.TV



14. Друзья и бизнес

חברים ועסקים

411.

Мы выехали из аэропорта. Погода прекрасная, машина отличная... По дороге мы встречаем разных людей. Давайте выучим несколько слов, связанных с темами: **друзья, люди и бизнес**

חברים, אנשים ועסקים

chaverim, anashim ve'asakim

412.

Сначала – как представиться собеседнику и как он может представиться вам.

Знакомство

היכרות

hekerut

413.

Я хочу представить вам господина (госпожу)...

אני רוצה שתכיר את מר... (גברת)...

ani rotzeh she'takir et mar (gveret)...

414.

Очень приятно познакомиться

נעים מאוד להכיר אותך (אותך)

na'im me'od lehakir otcha (otach)

415.

Как ваши дела?

מה שלומך? מה שלומך?

ma shlomcha? ma shlomech?

416.

Обычно на это отвечают стандартной фразой:
хорошо, спасибо. А у вас?

טוב, תודה. ואתה (ואת)?
tov, toda. ve'ata (ve'at)?

417.

Менее формальная фраза: **Что нового? Что слышно?**

מה חדש? מה נשמע? "מה העניינים"?
ma chadash? ma nishma? "ma ha'inyanim"?

418.

Спасибо, всё в порядке

הכול בסדר.
hakol beseder

419.

Иногда стоит проявить интерес к семье собеседника: **как поживает ваша жена/ ваш муж?**

מה שלום אשתך? מה שלום בעלך?
ma shlom ishtecha? ba'alech?

420.

Стандартный ответ на этот вопрос: **хорошо, спасибо за внимание**

תודה על ההתעניינות
toda al ha'itanyenut

421.

Собеседник может спросить: **как вас зовут?**

מה שמך? מה שמך?
ma shimcha? ma shmech?

422.

Отвечаем: **меня зовут...**

שמי...
shmi...

423.

А этот вопрос задают только мужчинам и молодым женщинам, если вы хотите о них больше узнать: **сколько вам лет?**

בן כמה אתה? בת כמה את?
ben (bat) kama ata (at)?

424.

На вопрос о возрасте отвечаем так: **мне двадцать лет**

אני בת עשרים, אני בן עשרים
ani bat (ben) esrim

425.

Я 1980 года рождения

נולדתי ב-1980

426.

Откуда вы приехали?

מאיפה אתה? מאיפה את?

meifo ata (at)?

427.

Я? Из России

אני מ... ישראל

ani m... israel

428.

Иногда беседа переходит в неформальную стадию. Тогда можно задать вопросы: где вы работаете? чем вы занимаетесь?

במה אתה עוסק לפרנסתך?

bameh ata osek leparnasatcha?

429.

Сколько у вас детей?

כמה ילדים יש לך (לך)?

kama yeladim yesh lecha (lach)?

430.

Возможный ответ: у меня есть сын и дочь

יש לי בן ובת

yesh li ben u'vat

431.

Вы здесь один (одна)?

אתה כאן לבדך? את כאן לבדך?

ata (at) kan levadcha (levadech)?

432.

Можно кратко рассказать, с кем вы приехали: я приехал(а) с...

באתי עם...

ba'ti im...

433.

женой/ мужем

אשתי / בעלי

ishti / ba'ali

434.

с родителями/ с детьми

הוריי / ילדיי

horai / yeladai

435.

Иногда стоит рассказать о своем семейном положении: я женат/ я замужем

אני נשוי, אני נשואה

436.

Или: я одинок/ одинока

אָני ראַק, אָני ראַק

ani ravak (ravaka)

437.

я в разводе

גרוש, גרושה

garush (grusha)

438.

я вдовец/ вдова

אַלמאַן, אַלמאַנע

alman (almana)

439.

Порой люди хотят знать, на сколько времени вы приехали, чтобы пригласить вас в гости: **сколько времени вы пробудете здесь?**

לכמה זמן באתם?

lechama zman batem?

440.

Помните? Мы это учили: **день/ неделю/ месяц**

יום / שבוע / חודש

yom / shavu'a / chodesh

441.

Объясняем цель нашей поездки. Начинаем со слов: **я приехал(а)...**

באתי...

bati...

442.

и продолжаем: **отдохнуть/ навестить...**

לחופשה / לביקור

le'chufsha / le'bikur

443.

как турист/ по делам

לטייל / לצורכי עסקים

le'tiyul / le'tzorchei asakim

444.

Любям интересно, где вы остановились в их городе: **где вы остановились?**

איפה אתה (את) שוהה (שוהה)?

eifo ata (at) sho'heh (sho'ha)?

445.

Если вас хотят пригласить куда-то, спрашивают: **что вы делаете сегодня вечером?**

מה אתה עושה (את עושה) הערב?

ma ata (at) oseh (osah) ha'erev?

446.

В конце процедуры представления можно вспомнить об общих знакомых: **передайте привет...**

דרישת שלום ל...

drishat shalom le...





15. Новый язык

שפה חדשה

447.

Так, процедура знакомства окончена, мы попрощались. А теперь давайте подумаем о том, как нам дается новый язык. Понятно, что нас не всегда правильно понимают и что мы тоже понимаем не каждое слово... Попробуем добавить к своим знаниям несколько предложений, которые помогут нам в затруднительный момент!

448.

Первый вопрос – на каком языке мы будем общаться: **вы говорите (вы знаете)...**?

האם אתה דובר...?

ha'im ata dover...?

449.

Вы знаете **английский/ французский**?

אנגלית / צרפתית

anglit / tzorfatit

450.

испанский/ немецкий

ספרדית / גרמנית

sfaradit / germanit

451.

итальянский/ арабский

איטלקית / ערבית

italkit / aravit

452.

Проще всего сказать: **я говорю по-русски**

אני דובר... דוברת... עברית

453.

Кто-нибудь говорит... на иврите?
 Скорей всего, придется объясняться на
 иностранном языке, но может быть, вам повезет
 – и рядом окажется говорящий на иврите (или
 на другом знакомом вам языке). **Кто-нибудь
 говорит...?**

יש כאן מישהו שמדבר...?

yesh kan mishe'hu she'medaber...?

454.

Когда трудно разобраться, не стыдно попросить
 помощи. Возможно, вы услышите желанную
 фразу: **я немножко понимаю...**

אני מבין קצת... אני מבינה קצת...

ani mevin ktzat..., ani mevina ktzat...

455.

Не стесняйтесь попросить: **пожалуйста,
 говорите помедленней**

בבקשה, דבר (דברי) יותר לאט...

bevakasha, daber (dabri) yoter le'at...

456.

Что он сказал? Что это означает? **Вы можете
 перевести это для меня?**

האם תוכל לתרגם זאת בעבורי?

ha'im tuchal letargem zot ba'avuri?

457.

Можно уточнить, что именно вы не поняли:
слово/ предложение/ выражение

מילה, משפט, שלט

mila, mishpat, shelet

458.

Минуточку, я пытаюсь уловить смысл. **Вы
 можете повторить?**

האם תוכל לחזור על כך?

ha'im tuchal la'chazor al kach?

459.

Если вы не понимаете, не стесняйтесь
 переспросить: **что он сказал? что она сказала?**

מה הוא אמר? מה היא אמרה?

ma hu amar? ma he amra?

460.

Я-то думала, что знаю язык, но вижу, что никто не
 понимает, что я говорю. Придется задать вопрос:

я правильно произношу?

האם אני מבטא (מבטאת) את זה נכון?

ha'im ani mevateh / mevatete et zeh nachon?

461.

Или наконец: вы меня понимаете?

אתה מבין אותי? את מבינה אותי?

ata mevin oti? at mevina oti?

462.

Как приятно будет вам услышать: я всё понимаю

הבנתי הכול!

hevanti hakol!

463.

И как печально услышать: я не понимаю
ничего...

לא הבנתי כלום...

lo hevanti klum...

464.

Иногда проще записать нужную информацию,
особенно если это адрес или маршрут:

пожалуйста, запишите...

בבקשה, כתוב זאת...

bevakasha, tichtov zot...

465.

Если нет возможности записать, например, в
телефонной беседе, стоит попросить: по буквам,
пожалуйста

האם תוכל בבקשה לאיית זאת?

ha'im tuchal bevakasha le'ayet zot?

466.

Чтобы сделать собеседнику приятное,
поблагодарите его и скажите: сейчас я всё
понимаю!

עכשיו אני מבין!

achshav ani mevin!



16. Телефонные разговоры

שיחת טלפון

467.

В личной беседе можно подкрепить свои слова жестами или выражением лица, это поможет человеку перевести ваши слова... Но что делать, если мы разговариваем по телефону?

Разговор по телефону

שיחת טלפון

sichat telefon

468.

Порядок действий в телефонном разговоре: телефон звонит, и кто-то на другом конце провода отвечает (обратите внимание, как собеседник говорит «алло»). Если нам нужен конкретный человек, говорим: **алло, могу я поговорить с... ?**

הלו! אפשר לדבר בבקשה עם... ?

halo! efshar ledaber bevakasha im...?

469.

Может, вы хотите сначала представиться: **здравствуйте, говорит...**

שלום, מדבר... שלום, מדברת...

shalom, medaber / medaberet...

470.

Может быть и так, что придется уточнить или возразить: **извините, но...**

סליחה, אבל...

slicha, aval...

471.

Если вы плохо слышите собеседника: **простите,**

אני לא שומע (שומעת) אותך
ani lo shome'a (shoma'at) otcha

472.

И сейчас, если вы чего-то не понимаете, можно попросить говорить медленней: **пожалуйста, говорите медленней**

בבקשה, דבר (דברי) יותר לאט...
bevakasha, daber (dabri) yoter le'at...

473.

Иногда нужно уточнить у дежурного, спросить у него: **Какой код...**

מהי קידומת החיג ל...?
ma kidomet ha'chi'ug le...?

474.

Если разговор международный, добавляем государство:
России

ישראל

israel

475.

В ряде случаев можно оставить для кого-то сообщение: **могу я оставить сообщение для...**

אפשר בבקשה להשאיר הודעה למר... / לגברת...?
efshar bevakasha la'hashir hoda'a le'mar / li'gveret...

476.

Что передать? **Скажите, что звонил(а)...**

תמסור בבקשה שומר... חיפש אותו
timsor bevakasha she'mar... chipes oto

477.

Можно передать также: **скажите, пожалуйста, что... просит позвонить.**

תמסרי בבקשה שגברת... חיפשה אותה
timseri bevakasha she'gveret... chipsa ota

478.

479.

Мы уже привыкли пользоваться **мобильными телефонами (мобильниками)**

טלפון נייד / טלפון סלולרי
telefon na'yad / telefon celulari

480.

У собеседника в конце беседы можно спросить:

какой у вас номер мобильного?

מהו מספר הטלפון הנייד שלך (שלך)?

mahu mispar hatelefon hanayad shelcha
(shelach)?

481.

Мобильный телефон или обычный? Где вы?

Откуда вы звоните? – Я звоню из аэропорта.

Буду в гостинице через час... Я говорю сейчас...

אני מדבר כרגע (מ...) אני מדברת כרגע (מ...)

ani medaber karega m....

482.

из автомобиля

מהמכונית שלי

mehamechonit sheli

483.

из аэропорта

משדה התעופה

misdeh hate'ufa

484.

из вестибюля гостиницы

מהלובי של המלון

me'halobi shel hamalon

485.

Здесь неважная связь, я плохо слышу вас...

אני בקושי שומעת אותך (אותך)...

ani bekoshi shoma'at otcha (otach)...

486.

Стоит знать, как мы можем найти чей-то телефон или позвонить по аварийному телефону. Как я

могу позвонить...

מה מספר הטלפון של...?

ma mispar hatelefon shel...?

487.

Как я могу позвонить в милицию (полицию)

המשטרה

hamishtara

488.

Как я могу позвонить в пожарную службу

מכבי האש

mechabei ha'esh

489.

Не оставайтесь в стороне, если слышите, что кто-то кричит: **помогите!**

הצילו!

490.

Незачем говорить себе, что вы ничем не можете помочь. Позвоните в «скорую помощь».

נְיִידֶת טִיפּוּל נִמְרָץ

nayedet tipul nimratz

491.

Я не паникую, но... это срочный случай!

זֶהוּ מְקֵרָה חִירוּם!

zehu mikreh cherum!





17. Рестораны и еда

מסעדה ואוכל

492.

Так, слова, которые могут понадобиться в сложной ситуации, мы выучили. Можно расслабиться и продолжать нашу поездку. С чего начнем: еда, поездка, покупки? Думаю, что с еды!

Ресторан. Питание

מסעדות ואוכל

misadot ve'ochel

493.

Столик лучше заказать заранее: **заказ столика**

להזמין שולחן

le'hazmin shulchan

494.

Можно это сделать по телефону: **алло, у вас есть свободный столик на этот вечер?**

שלום, יש שולחן פנוי להערב?

shalom, yash shulchan panui le'ha'erev?

495.

Обычно спрашивают: **на сколько человек?**

לכמה אנשים?

le'chama anashim?

496.

Например: **я хочу заказать столик на восемь часов вечера, на четыре человека.**

אני מבקשת להזמין שולחן לשעה... 8, ל-4 אנשים.

ani mevakeshet le'hazmin shulchan le'sha'a... 8, le-4 anashim

497.

Ой, как неприятно: **извините, но все столы**

מִצְטַעֵר. הַכּוֹל תָּפוּס
mitzta'er. hakol tafus

498.

Иногда свободные столики есть на другое время:
только в девять часов

רק לשעה... 9
rak le'sha'a... 9

499.

Во многих странах вопрос о курении уже решен,
но все же спросим: для курящих или для
некурящих?

מַעֲשָׂנִים אוֹ לֹא מַעֲשָׂנִים?
me'ashnim o lo me'ashnim?

500.

Так, наконец-то мы в ресторане, и столик для нас
заказан. Как войти без очереди? Надо сказать:
для нас заказан столик.

יש לנו שולחן מוזמן
yesh lanu shulchan muzman

501.

Официант(ка) проводит нас к столу: пожалуйста,
садитесь здесь

בְּבִקְשָׁה, שְׁבוּ כָּאן
bevakasha, shvu kan

502.

Перед тем, как сесть, стоит спросить: где у вас
туалет?

איפה השירותים?
eifo ha'sherutim?

503.

Мы сидим здесь уже двадцать минут – и никто не
торопится к нам? Официант!

מֶלְצָר! מֶלְצָרִית!
meltzar! meltzarit!

504.

Меню, пожалуйста

הַתְּפָרִיט, בְּבִקְשָׁה
hatafrit, bevakasha

505.

На мнение официанта всегда можно положиться.
Спросим, что он рекомендует... Что вы нам
рекомендуете?

עַל מָה אֶתָּה מְמַלֵּיץ? עַל מָה אֶת מְמַלִּיצָה?

506.

С другой стороны, он(а) может спросить нас: **что бы вы хотели заказать?**

מה תרצו להזמין?

ma tirtzu lehazmin?

507.

О вкусах, как известно, не спорят, но обычно нам говорят: **очень рекомендую это блюдо!**

זה מאוד מומלץ!

zeh me'od mumlatz!

508.

Я хочу суп. Чтобы получить его, следует сказать: **я закажу...**

אני אקח...

ani ekach...

509.

Что вы заказали? И мне то же самое! **Я закажу то же самое.**

אני אקח אותו דבר!

ani ekach oto davar!

510.

Пока всё. Если мы захотим еще чего-то, то закажем позже. **Пока всё.**

זה הכול בינתיים

zeh hakol bei'nataim

511.

Но ресторан – это не только еда... **Что вы будете пить?**

מה תרצו לשתות?

ma tirtzu lishtot?

512.

Мне, пожалуйста...

בשבילי...

bishvili...

513.

минеральную воду

מים מינרליים

ma'im minerali'im

514.

холодную воду

מים קרים (מהבדר)

ma'im karim (me'haberez)

515.

апельсиновый сок/ яблочный сок

מיץ תפוזים / מיץ תפוחים

mitz tapuzim / mitz tapuchim

516.

А эти названия почти одинаковы во всем мире:

кола/ содовая/ лимонад

קולה / סודה / לימונדה

kola / soda / limonada

517.

О, это было вкусно. Еще стакан, пожалуйста!

עוד כוס בבקשה

od kos bevakasha

518.

А если вы хотите добавки: принесите еще...

אני רוצה (רוצה) עוד...

ani rotzeh (rotza) od...

519.

Это всё? Да, это всё, спасибо

זה הפול. תודה

zeh hakol. toda

520.

Два выражения, которые говорят за столом, всегда создают приятную атмосферу. Первое из них – за ваше здоровье!

לחיים!

le'cha'im!

521.

А второе: приятного аппетита!

בתיאבון!

be'te'avon!

522.

Поели, наелись досыта. А шеф-повар может нас спросить: ну как?

איך היתה?

eich haya?

523.

Что можно сказать? Отлично!

מצוין!

metzu'ian!

524.

Если хочется похвалить от души: всё было очень вкусно

הארוחה הייתה טעימה מאוד

ha'arucha haita te'ima me'od

525.

Можно щелкнуть пальцами, как это часто делается, но гораздо вежливей сказать: **счет, пожалуйста**

את החשבון בבקשה

et hacheshbon bevakasha

526.

Сколько по счету?

כמה יצא החשבון?

kama yatza hacheshbon ?

527.

На счете может быть написано, чтобы намекнуть нам: **не включая обслуживание**

לא כולל שירות

lo kolel sheirut

528.

Чаевые можно дать лично официанту/ официантке: **спасибо, это вам**

זה בישבילך. תודה – או: בישבילך

zeh bishvilcha. toda

Speakit
.TV



18. Такси

מונית

529.

Пока мы наслаждались едой, на улице пошел дождь. А мы хотим вернуться в гостиницу. Что мы ищем? Конечно, **такси**

מונית

monit

530.

Перед тем, как выйти из ресторана, можно попросить в гардеробе: **пожалуйста, вызовите такси**

בבקשה, תזמין (תזמיני) לי מונית

bevakasha, tazmin (tazmini) li monit

531.

При заказе такси обычно спрашивают адрес: **куда вы хотите поехать?**

לאן אתה רוצה להגיע? לאן את רוצה להגיע?

le'an ata rotzeh le'hagi'a? le'an at rotza le'hagi'a?

532.

Отвечаем: **я еду...**

אני צריך (צריכה) להגיע ל...

ani tzarich (tzricha) le'hagi'a le...

533.

Это далеко? **Это далеко отсюда?**

מה המרחק ל...?

ma hamerchak le...?

534.

За какое время можно добраться до...?

כמה זמן ייקח להגיע ל...?

kama zman ikach le'hagi'a le...

535.

Перед началом поездки стоит спросить: **сколько стоит поездка?**

כמה יעלה להגיע ל...?

kama ya'aleh le'hagi'a le...

536.

Какой у вас тариф?

מה התעריף?

ma ha'ta'arif?

537.

И не забудьте напомнить шоферу: **пожалуйста, включите счетчик**

בבקשה, תפעיל מונה...

bevakasha, taf'il moneh...

538.

Отвезите меня, пожалуйста, к музею.
Отвезите, пожалуйста...

קח אותי בבקשה ל...

kach oti bevakasha le...

539.

Доставьте меня по этому адресу.
...по этому адресу

לקחתובת הזאת

laktovet hazot

540.

...в центр города

למרכז העיר

le'merkaz ha'ir

541.

...в аэропорт

לשדה התעופה

lisdeh ha'te'ufa

542.

...в гостиницу

למלון

lamalon

543.

Иногда водителю следует подсказать: **поезжайте прямо**

סע... ישר

sa... yashar

544.

поверните направо

פנה... ימינה

545.

Ой, нет... поверните налево

פְּנֵה... שְׂמאלה

pneh... smola

546.

Поезжайте прямо... до следующего поворота

עד לְפְנֵי הַבָּאָה

ad lapni'ia ha'ba'a'

547.

Я очень тороплюсь. Едем прямо в гостиницу.
я тороплюсь

אֲנִי מְמַהֵר (מְמַהֵרֶת)...

ani me'maher (me'maheret)...

548.

Но будет лучше, если вы попросите: езжайте,
пожалуйста, помедленней

סַע בְּבִקְשָׁה יוֹתֵר לֵאט

sa bevakasha yoter le'at

549.

Спасибо, это здесь. Остановитесь, пожалуйста

עֲצֹר בְּבִקְשָׁה

atzor bevakasha

550.

Где именно? Вот здесь

כָּאן

kan

551.

за светофором

אַחֲרֵי הַרְמָזוֹר

acharei haramzor

552.

на углу

אַחֲרֵי הַפִּינָה

acharei hapina

553.

возле этого дома

לִיד הַבַּיִת הַזֶּה

leyad habait hazeh

554.

Перед выходом из такси спросим: сколько с
меня?

כַּמָּה אֲנִי צְרִיכָה לְשָׁלֵם?

kama ani tzricha leshalem?

Если вы хотите дать шофёру чаевые, скажите:
спасибо, сдачи не надо!

תודה. שמור לך את העודף

toda. shmor lecha et ha'odef





19. Общественный транспорт

תחבורה ציבורית

556.

Если у вас нет машины (а даже если и есть!), поездка в общественном транспорте – лучший способ узнать город и его жителей. Что такое общественный транспорт? Ну, скажем, **поезд** или **автобус**

רַכֶּבֶת / אוטובוס

rakevet / otobus

557.

Не нашли остановку? Проще всего спросить: **скажите, пожалуйста, где остановка поезда/ автобуса?**

איפה תחנת הרכבת / האוטובוס, בבקשה?

eifo tachanat harakevet / ha'otobus, bevakasha?

558.

А как добраться до рынка? До оперного театра? **как добраться до...?**

איך אני מגיע (מגיעה) ל...?

eich ani magia (megi'a) le...

559.

Обычно мы слышим в ответ: **сядьте в поезд/ автобус номер...**

קח את רכבת / אוטובוס מספר...

kach et rakevet / otobus mispar...

560.

Когда отходит **последний** автобус? Когда отходит **следующий** автобус?

Когда отходит... автобус?

מתי יוצא האוטובוס...?

561.

Воспользуемся словами, часть из которых нам уже знакома: **следующий/ первый/ последний**
 הבא / הראשון / האחרון

haba / harishon / ha'acharon

562.

Иногда карты автобусных маршрутов так сложны. Проще спросить: **где я должен/ должна выходить?**

איפה עליי לרדת?

eifo al'ai laredet?

563.

Если прозевали остановку: **где следующая остановка?**

מהי התחנה הבאה?

ma'hee hatachana ha'ba'a?

564.

А этот вопрос дети задают в автобусе каждые десять минут. Но за границей и мы можем спросить: **далеко ещё до...?**

מתי נגיע ל...?

matai nagi'a le...?



20. Покупки

קניות

565.

Заграница без покупок! Такого не бывает!

Покупки

קניות

kni'iot

566.

Можно делать покупки в магазине, в киоске, на базаре или в торговом центре.

магазин

חנוית

chanut

567.

торговый центр

מרכז קניות / קניון

merkaz kni'iot

568.

рынок, базар

שוק

shuk

569.

Если в городе есть «блошиный рынок», там еще интереснее покупать, чем на базаре.

блошиный рынок

שוק פשפשים

shuk pishpeshim

570.

Кто нам поможет выбрать? **Продавец/продавщица**

מוכר (מוכרת)

571.

А к кому обращаться с жалобами? К директору.
директор

מנהל (מנהלת)

menahel (menachelet)

572.

Большинство указателей содержит
международные символы. Но все-таки следует
запомнить слово **вход**.

כניסה

knisa

573.

выход

יציאה

yeti'a

574.

И, конечно: **аварийный выход**

יציאת חירום

yetiat cheirum

575.

А теперь – несколько слов, необходимых тем, кто
делает покупки:

витрина

חלון ראווה

chalon ra'ava

576.

касса

קופה

kupa

577.

Нам нужна помощь. А этот человек не похож
на туриста... Его можно вежливо спросить:

простите, вы здесь работаете?

סליחה, את עובדת כאן? סליחה, אתה עובד כאן?

slich, at ovedet kan? slich, ata oved kan?

578.

К продавцам обращаются с вопросом: **вы мне
можете помочь?**

תוכל לעזור לי לרגע?

tuchal la'azor li le'rega?

579.

Хороший продавец обычно обращается к нам
первым: **чем я могу вам помочь?**

במה אפשר לעזור לך, אדוני (לך, גברתי)?

ba'meh efshar la'azor lecha adoni / lach gvirti?

580.

Продавец может спросить и так: что вы ищете?

מה אתה מחפש? מה את מחפשת?

ma ata mechapes? ma at mechapeset?

581.

Теперь можно объяснить: что именно вы хотите купить и какого размера: я хочу... меньший размер

אני מחפש משהו... קטן יותר

ani mechapaes masheh'u... katan yoter

582.

Или, скажем: больший размер

גדול יותר

gadol yoter

583.

Можно сказать и о цене:

что-то подешевле

זול יותר

zol yoter

584.

Иногда – и так: товар более высокого качества

באיכות טובה יותר

be'eichut tova yoter

585.

Или просто: то, что я видел(а) в витрине

כמו שראיתי בחלון הראווה

kmo she'ra'iti be'chalon hare'ava

586.

На все вопросы есть стандартный ответ, вы его не раз услышите: сейчас посмотрю

אני רק מסתכל (מסתכלת)...

ani rek mistakel (mistakelet)...

587.

И, если повезло, скажем: это то, чего я хотел(а)!

זה בדיוק מה שחיפשתי

zeh bidi'iuk ma she'chipasti

588.

Можно просто поблагодарить: спасибо, мне это нравится

זה מוצא חן בעיניי

zeh motzeh chen be'einai

589.

Если вещь не подходит, скажите вежливо:

спасибо, но это не то, чего я хочу

זֶה לֹא מוֹצֵחַ חֵן בְּעֵינַי

zeh lo motzeh chen be'einai

590.

Вежливо отказаться можно и так: **спасибо, но это не то, что я ищу**

תּוֹדָה, אָבֵל זֶה לֹא מָה שֶׁאֲנִי מְחַפֵּשׁ (מְחַפֶּשֶׁת)

toda, aval zeh lo ma she'ani mechapes

(mechapeset)...

591.

Теперь спросим о цене (ох, эти цены!): **сколько это стоит?**

כָּמָה זֶה עוֹלָה?

kama zeh oleh?

592.

Можно деликатно поинтересоваться: **а скидка есть?**

יֵשׁ הַנָּחָה?

yesh hanacha?

593.

Но сначала нужно выяснить, продается ли эта вещь: **это продается?**

זֶה בִּמְכִירָה?

zeh bimchira?

594.

Жаль! **Это для меня слишком дорого**

זֶה יָקָר מְדִי בִּשְׁבִילִי

zeh yakar midai bishvili

595.

С другой стороны, почему бы и не купить?
Ведь не каждый день мы бываем за границей.
И продавец старался для нас: искал нужный размер, разворачивал, складывал, показывал.. **Я покупаю это!**

אֲנִי אֶקְנֶה אֶת זֶה, אֲנִי אֶקַּח אֶת זֶה

eni ekneh et zeh, ani ekach et zeh

596.

Где можно заплатить?

אִיפֹה אֶפְשָׁר לְשַׁלֵּם?

eifo efshar leshalem?

597.

Касса находится там

הַקּוֹפָּה נִמְצָאת... שָׁם

598.

Могу я заплатить кредитной карточкой?

אָני אַשְׁלֵם בְּכַרְטִיס אֲשֶׁר־אֵי

ani ashalem be'chartis ashrai

599.

Пожалуйста, вот ваша сдача

בְּבִקְשָׁה, הִנֵּה הָעוֹדֵף שֶׁלְךָ (שֶׁלְךָ)

bevakasha, hineh ha'odef shelcha (shelach)

600.

Вот ваш чек

בְּבִקְשָׁה, הִנֵּה הַקְּבָלָה (הַחֲשׁוֹבוֹנִית) שֶׁלְךָ (שֶׁלְךָ)

bevakasha, hineh ha'kabala (cheshbonit)
shelcha (shelach)

